

## Sumar privind etichetarea produselor ecologice conform cu Reg. (UE) 2018/848, NOP si JAS

1. Introducere .....	1
2. Privire generala asupra cerintelor de etichetare a produselor vandute <u>en gross</u> (neambalate cu amanuntul)...1	1
3. Privire generala asupra cerintelor de etichetare a produselor vandute cu amanuntul (ambalate pentru consumator) .....	1
4. Codul certificatului pentru Uniunea Europeana.....	3
5. Exemple de etichetari UE pentru produsele vandute cu amanuntul.....	4
6. Instructiuni specifice suplimentare pentru etichetele UE (echivalente).....	5
7. Exemple de etichetari pentru produsele NOP comercializate cu amanuntul.....	5
8. Numarul certificatului JAS.....	6



### 1. Introducere

Prezentul document ofera o privire de ansamblu asupra cerintelor de etichetare a produselor ecologice, in special asupra logoului UE, introdus in 2010. Pentru mai multe informatii privind etichetarea produselor formate din mai multe ingrediente, va rugam sa studiatii de asemenea documentul nostru Brief Info NOP (CERES document 3.2.10). Pentru informatii suplimentare despre modul de folosire al siglei CERES, vezi anexa la Contractul nostru de certificare (documentul 7.2.1.1).

### 2. Privire generala asupra cerintelor de etichetare a produselor vandute en gross (neambalate cu amanuntul):

	Reg. UE 2018/848	NOP	JAS
<b>Obligatoriu</b>	Eticheta trebuie sa asigure trasabilitatea si sa permita identificarea entitatii responsabile de produs (producatorul sau comerciantul) <ul style="list-style-type: none"> <li>Codul certificatului (vezi mai jos)</li> <li>Referinte la statutul "organic"</li> </ul>	Este foarte recomandat ca produsul sa fie indentificat ca fiind "organic"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Marca JAS, numarul certificatului (vezi mai jos)</li> <li>Referinte la statutul produsului "organic" sau "in conversie"</li> </ul>
<b>Optional</b>	Sigla UE si cea a certificatului	Sigla USDA, sigla certificatului, numele certificatului	Nu sunt specificatii

### 3. Privire generala asupra cerintelor de etichetare a produselor vandute cu amanuntul (ambalate pentru consumator):

	Reg. UE 2018/848	NOP	JAS
<b>Logoul oficial</b>			
<b>Detalii de design</b>	Sunt definite in Reg. (UE) 2018/848 Anexa 5, Art. 33 <a href="https://agriculture.ec.europa.eu/system/files/2018-11/organic-logo-user-manual_de_0.pdf">https://agriculture.ec.europa.eu/system/files/2018-11/organic-logo-user-manual_de_0.pdf</a>	Sunt definite in §205.311	Not. 920 (2021)
<b>Descarcare de pe internet</b>	De pe <a href="http://ec.europa.eu/agriculture/organic/eu-policy/logo_en">http://ec.europa.eu/agriculture/organic/eu-policy/logo_en</a> (diferite limbi disponibile)	<a href="https://www.ams.usda.gov/rules-regulations/organic/organic-seal">https://www.ams.usda.gov/rules-regulations/organic/organic-seal</a>	(Va fi furnizat de certificator in momentul in care operatorul obtine certificarea)
<b>Obligatoriu</b>	Sigla UE poate fi utilizata numai daca cel putin 95% din ingrediente (din greutate) sunt de origine agricola si ecologice.	Sigla USDA nu este obligatorie	Sigla JAS este obligatorie

	<b>Reg. UE 2018/848</b>	<b>NOP</b>	<b>JAS</b>
	Pentru alimentele ecologice produse in <u>interiorul</u> UE, folosirea siglei UE este obligatorie		
<b>Optional</b>	Pentru alimentele ecologice produse in <u>afara</u> UE, folosirea siglei UE este optionala	Optionala pentru produsele avand statutul "100% Organic" si "Organic"	Nu sunt specificatii
<b>Interzis</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru produsele "in conversie"</li> <li>• Pentru produsele care fac referire la "organic" numai in lista de ingrediente</li> <li>• Pentru vinuri "produse din struguri organici"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru produse "obtinute cu ingrediente organice"</li> <li>• Pentru produse care fac referire la "organic" numai in lista de ingrediente</li> </ul>	Pentru produse cu mai putin de 95% ingrediente organice
<b>Sigle nationale, ale certificatului sau private</b>	Permis	(Siglele nationale nu sunt aplicabile) Este permisa sigla certificatului sau sigle private dar sa nu apara mai proeminente decat sigla USDA	Este permisa sigla certificatului sau sigle private
<b>Identificarea certificatului</b>	<p><u>Codul certificatului</u> trebuie sa fie indicat (vezi sectiunea 4 si 5 de mai jos)</p> <p>Numarul de cod al organismului de certificare responsabil cu inspectarea ultimului producator sau procesator trebuie sa fie in acelasi camp vizual cu sigla UE si cu indicatia de origine, adica pe aceeasi parte a ambalajului.</p> <p>Daca aceste cerinte sunt indeplinite, sigla UE poate fi afisata pe ambalaj ori de cate ori doriti, chiar si fara un numar de cod si indicarea originii.</p>	Numele certificatului <u>trebuie</u> sa fie mentionat. Trebuie sa fie plasat sub producator sau comerciant, folosindu-se expresia "Certificat ecologic de catre..." (vezi pct. 6)	(este asigurat prin intermediul siglei ecologice JAS)
<b>Alte informatii</b>	Societatea responsabila de punerea pe piata a unui produs trebuie sa fie identificata		

	Reg. UE 2018/848	NOP	JAS
<b>obligatorii</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conform art. 32, alin.2 din Regulamentul (UE) 2018/848, indicatia de origine trebuie sa fie sub urmatoarea forma:</li> <li>„Agricultura UE” daca 95% din materiile prime agricole sunt produse in UE;</li> <li>„Agricultura non-UE” unde 95% din materiile prime agricole sunt produse in tari terte;</li> <li>„Agricultura UE/non-UE”, in care materiile prime agricole sunt produse partial in UE si partial intr-o tara terta.</li> <li>Daca toate produsele agricole provin dintr-o singura tara, mentiunea „UE” sau „non-UE” poate fi inlocuita cu tara; Exemplu: „Agricultura Romaniei”</li> <li>Daca toate produsele agricole provin si din aceeasi regiune, tara poate fi completata de regiune in viitor (o definitie precisa a regiunii nu este inca disponibila).</li> <li>Indicatia mentionata „agricultura UE” sau „agricultura non-UE” nu trebuie sa fie intr-o culoare, dimensiune sau caractere mai vizibile decat apare denumirea de vanzare a produsului. (Vezi exemplele de mai jos)</li> <li>Locul de productie a materiilor prime agricole trebuie sa fie indicat direct sub numarul de cod.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Numarul certificatului (este inclus in logo-ul JAS, vezi sigla JAS pe certificat)</li> <li>Informatii despre numele produsului, ingredientele, statutul ecologic etc. trebuie scris in japoneza (verificati cu clientul japonez si cu CERES)</li> </ul>
In cazul produselor cu mai multe ingrediente: se vor indica ingredientele ecologice (vezi exemplele de mai jos)			

#### 4. Codul certificatului pentru Uniunea Europeana

Urmatorul tabel ar trebui sa va ofere informatii clare despre codul care trebuie folosit

Tara / conditii	Codul desemnat de catre	Detalii / exemple
Statele membre UE	Autoritatea nationala competenta	RO-ECO-024 pentru CERES in Romania, BG-BIO-04 pentru CERES in Bulgaria
State care nu sunt membre UE dar pentru care, CERES este mentionat in Lista Comisiei Europene (Reg. EC 1235/2008, Anexa IV)	Comisia Europeana	XY-BIO-140 ("XY" trebuie inlocuit cu abeierea oficiala ISO, pentru tara respectiva. De ex: clientii certificati din China vor folosi codul CN-BIO-140; in Ethiopia ET-BIO-140, in Mexico MX-BIO 140)
Tarile terte pentru care CERES este listat de Comisia Europeana (Reg. (UE) 2021/2325 Anexa II)  Reg. (UE) 2021/2325 art. 10: Schema autoritatilor de control si organismelor de control recunoscute de Comisie [...] este	Comisia Europeana	XY-BIO-140 ("XY" trebuie inlocuit cu abeierea oficiala ISO pentru tara respectiva. De exemplu: Clientii certificati organic in China folosesc CN-BIO-140, in Etiopia ET-BIO-140, in Mexic MX-BIO 140)


eliminata treptat prin Regulamentul (UE) 2018/848. [...] recunoasterea lor expira la 31 decembrie 2024		
Tarile terte, care sunt aprobate de Comisia UE drept „echivalente” (Reg. (EU) 2021/2325 Anexa I)  Reg. (UE) 2021/2325 art. 2: Aceasta recunoastere expira la 31 decembrie 2026. [...]	Autoritati nationale competente	CL-BIO-005; US-ORG-62 (pentru Chile si SUA, care au un sistem de control „echivalent”, CERES este aprobat de autoritatile nationale)

## 5. Exemple de etichetari UE pentru produsele vandute cu amanuntul:

**5.1 Miere ecologica**

Produsator ApiEco

RO-ECO-024  
Apicultura UE




*Folosirea siglei CERES este optionala. Pentru mai multe informatii, vezi documentul "Sigla Certificatorului"*

*Acesta este codul CERES in Romania (stat membru al UE).  
Codul certificatului si indicatia asupra originii produsului trebuie sa fie mentionate "in acelasi camp vizual" cu sigla UE*

**5.2 Cafea organica**

Produsator CoffeeComp

UG-BIO-140  
Agricultura Non UE




*Acest operator a decis sa foloseasca versiunea alb / negru a siglei UE si sa nu foloseasca sigla CERES*


*UG-BIO-140 este codul CERES in Uganda  
"In acelasi camp vizual" (vezi pct. 5.1)*

**5.3 Linte organica**

Produsator PulsComp

TR-BIO-140  
Agricultura UE/non-UE






*Aceasta societate turceasca a amestecat lintea din tarile membre ale Europei de Est cu lintea turceasca*

*TR-BIO-140 este codul CERES in Turcia*

**5.4 Capsuni organice congelate**

Produsator Organic Exports Ltd.

CN-BIO-140  
Agricultura China



*Daca produsul provine dintr-o singura tara, eticheta poate mentiona tara respectiva in locul termenului "Non-UE"*

*CH-BIO-140 este codul CERES in China*

**5.5 Vin ecologic**

Produs de Grades Vinos S.A.


CL-BIO-005  
Agricultura Non UE

*Chile se afla pe lista tarilor terte recunoscute. Avem un cod diferit acolo*

(Pentru mai multe informatii privind etichetarea vinurilor, vezi documentul CERES – "Sumar privind vinificatia ecologica"!)

**5.6 Castraveti in conversie spre agricultura ecologica**



BG-BIO-04



*Nu se accepta nici sigla CERES si nici cea a UE pe produsele in conversie*

*Acesta este codul CERES in Bulgaria (stat membru al UE)*

**Producator Vegetables d.o.o.**

<p>Sigla UE poate fi folosita pe produsele <u>ecologice</u> cu mai multe ingrediente</p>	<p><b>5.7 Muraturi ecologice de la Bunica</b> <b>Produse Organice SRL</b></p> 	<p><b>Ingredients:</b> Castraveciori 42 %* Ardei rosii 17 %* Ceapa 12 %* Morcovi 11 %* Sfecla rosie 8 %* Otet 5 %* Zahar 3 %* Sare Acid citric * <i>Organic ingredients</i></p>	<p>Fiecare ingredient trebuie identificat ca atare</p>
<p>Acesta este codul CERES pentru Romania</p>	<p>Agricultura UE/non UE RO-ECO-24</p>	<p><b>Ingrediente:</b> Ovaz 32% Fulgi de grau 15% Fulgi de porumb 18% Bucati de mere uscate 8%* Bucati de capsuni uscate 7%* Stafide 5% Sirop de glucoza 10% Miere 5%*</p>	<p>Acesta este codul CERES in Mexico</p>
<p>Produsul ca atare nu poate fi denumit "organic"</p>	<p><b>5.8 Cereale Johnson pt. micul dejun</b></p>	<p>* Ingrediente ecologice Jonson's inc, Guadalajara, Mexico <b>Certificat de MX-BIO-140</b></p>	
<p>Nu se foloseste sigla UE in cazul produselor care contin doar partial <u>ingrediente</u> de origine ecologica. Sigla CERES poate fi amplasata in lista de <u>ingrediente</u> dar sa nu fie proeminenta si sa nu insinueze ca produsul ar fi ecologic.</p>			

(Pentru mai multe informatii privind etichetarea produselor, vezi Reg. UE 2018/848 Art. 30-32)


## 6. Instructiuni specifice suplimentare pentru etichetele UE (echivalente)


Codul certicatorului trebuie sa fie cel al entitatii responsabile cu **ultima manipulare fizica** a produsului. "Ultima manipulare fizica" **poate** fi si etichetarea in sine. Dar daca, de exemplu, vanzatorul final este un comerciant care nu efectueaza nicio modificare asupra produsului, atunci trebuie sa apara pe eticheta codul certicatorului ultimului procesator, si nu codul certicatorului comerciantului. Aceasta regula se aplica atat etichetelor de vanzare **cu amanuntul, cat si en gros**. Daca de ex. produsul este ambalat in pachetele finale de vanzare cu amanuntul furnizate de distribuitorul din interiorul UE – totusi, pe eticheta trebuie sa fie codul certicatorului al "ultimului operator" care manipuleaza fizic produsul. Cu toate acestea, este permisa plasarea codului OC al importatorului sau distribuitorului in interiorul UE.

Producator	Ultimul procesator	Exportator (ultimul proprietar)	Codul OC
 Certificat de CERES	 Certificat de CERES	 Certificat de CB X	EC-BIO-140 (CERES in Ecuador)
 Certificat de CERES	 Certificat de CB X	 Certificat de CB X	ZA-BIO-XXX (CB X in Africa de Sud)

## 7. Exemple de etichetari pentru produsele NOP comercializate cu amanuntul

<p>Folosirea siglei USDA si CERES este optionala. Pentru mai multe informatii privind sigla CERES vezi documentul "Sigla certicatorului"</p>	<p><b>7.1 100% miere organica</b></p>	<p>Mierea, fara alte procesari, poate fi etichetata ca fiind "100% organic"</p>
--	---------------------------------------	---


	<p>Producator ApiEco</p> <p>Certificat ecologic de CERES</p> 	<p>Mentiunea "Certificat ecologic de..." trebuie sa fie amplasata <u>sub</u> numele producatorului, procesatorului sau comerciantului</p>
---	--	---

<p>Aceasta companie a decis sa foloseasca versiunea alb/negru a siglei USDA si sa nu foloseasca sigla certicatorului</p>	<p><b>7.2</b></p> 	<p><b>Suc ecologic de mere</b></p> <p>Producator Organic Juices Ltd.</p> <p>Certificat ecologic de CERES</p>	<p>De vreme ce sucul de mere din acest exemplu este produs cu ajutorul enzimelor, acesta este numai "organic", si nu "100% organic"</p>
--	---	--	---


<p>Nu se foloseste sigla USDA pe produsele care sunt doar "obtinute cu" materie ecologica dar nu sunt in totalitate ecologice</p>	<p><b>7.3</b></p> 	<p><b>Vin produs cu struguri organici</b></p> <p>Producator Grandes Vinos S.A.</p> <p>Certificat organic de CERES GmbH</p> 
---	---	--

(Pentru mai multe detalii despre vinuri si diferitele tipuri de etichetari NOP, vezi documentul CERES – Sumar privind vinurile ecologice conform cu NOP!)

<p>Sigla NOP poate fi folosita in cazul produselor cu mai multe ingrediente</p>	<p><b>7.4 Muraturi organice de la Bunica</b></p> <p>Produs Ecologica S.A.</p> <p>Certificate ecologic de CERES</p> 	<p><b>Ingredients:</b></p> <p>Castraveci 42 %*</p> <p>Ardei rosii 17 %*</p> <p>Ceapa 12 %*</p> <p>Morcovi 11 % *</p> <p>Sfecla rosie 8 % *</p> <p>Otet 5 %*</p> <p>Zahar 3 %*</p> <p>Sare</p> <p>Acid citric</p> <p>* Organic ingredients</p>	<p>Fiecare ingredient trebuie identificat ca atare</p>
---	--	---	--

<p>Nu se aplica sigla NOP pe produsele "obtinute cu..." ingrediente organice. Sigla CERES poate fi plasata in lista de ingrediente dar sa nu fie proeminenta si sa nu insinueze ca produsul ar fi organic</p>	<p><b>7.5 Cereale Johnson pt. micul dejun obtinute cu 72% ingrediente organice</b></p> 	<p><b>Ingrediente:</b></p> <p>Ovaz 42%*</p> <p>Fulgi de grau 30%*</p> <p>Miere 28%*</p> <p>* <b>Ingrediente organice</b></p> <p>Jonson's inc, Guadalajara, Mexico</p> <p>Certificat organic de CERES</p>	<p>Toate ingredientele organice trebuie identificate ca atare. Produsul trebuie sa contina cel putin 70% ingrediente organice pentru a putea fi etichetat cu mentiunea "obtinut cu...". Un astfel de produs trebuie sa contina cel mult trei ingrediente agricole diferite (sau grupuri de ingrediente) pe eticheta acestor produse</p>
---	--	--	---

## 8. Numarul certificatului JAS

<p>Atat produsele comercializate angro, cat si cele cu amanuntul trebuie sa poarte nu numai sigiliul JAS, ci si un numar de certificare JAS. Acest numar poate fi gasit sub logo-ul JAS de pe certificat.</p>	<p><b>Ceai verde Organic</b></p> <p>China's Pride Best Natural Teas</p>  <p>Cert. 49741</p>	<p>Acesta este numarul certificatului atribuit de CERES acestei fabrici de ceai. Acest numar va fi utilizat continuu odata ce este atribuit si este diferit de numarul certificatului (CO-xxxxxx) care se va modifica in fiecare an.</p>
---	--	--